

中东欧国家周报

【阿尔巴尼亚社会周报】
离开还是留下：这才是问题！
Marsela Musabelliu
(2019年11月)

Kiadó: Kína-KKE Intézet Nonprofit Kft.

Szerkesztésért felelős személy: Chen Xin

Kiadásért felelős személy: Huang Ping



【阿尔巴尼亚】离开还是留下：这才是问题！

引言

这句话尽管听起来像是莎士比亚式的问句，却是当今成千上万阿尔巴尼亚年轻人面临的主要困境。11月中旬，来自阿尔巴尼亚北部小城市的23岁女孩因家庭极端贫困和找不到工作而在严重抑郁状态下结束了自己的生命。阿德拉（Adela）是工程专业毕业生，但参加多次面试却从未收到任何录用通知。她失业的父母为了让女儿上学负债累累。他们认为有了大学学位就意味着就业，有了就业就有了收入，而收入增加就可以偿还债务。阿德拉的家人和朋友说，她在失望和沮丧之时，曾表示想离开这个国家。然而，悲剧却抢先一步降临在女孩身上。这个年轻女孩无法再面对压抑的现实，选择了自杀。

不幸的是，这种绝非偶然的情况以一种极端的方式反映了两大社会问题，即：对未来的不安全感和渐失的希望。

过去几年的移民情况越来越糟

在阿尔巴尼亚，许多人认为离开本国是最痛苦的一种抗议方式。几个月前，副总理公开表明了人们长期以来的担忧：2013年以来，50多万阿尔巴尼亚人离开了本国，以寻求更好的生活。这是自后共产主义时期在如此短时间内出现的最严重情况。离开的主要群体是刚组建家庭、经验丰富的专业人员（大多属于中产阶

级) 以及 18—29 岁的年轻人和受过教育的人。专家一致认为, 年轻人离开阿尔巴尼亚是由于教育水平低下和失业。阿尔巴尼亚国家统计局官方数据显示, 2019 年前三季度, 青年最新的失业率达到了 22.2%。

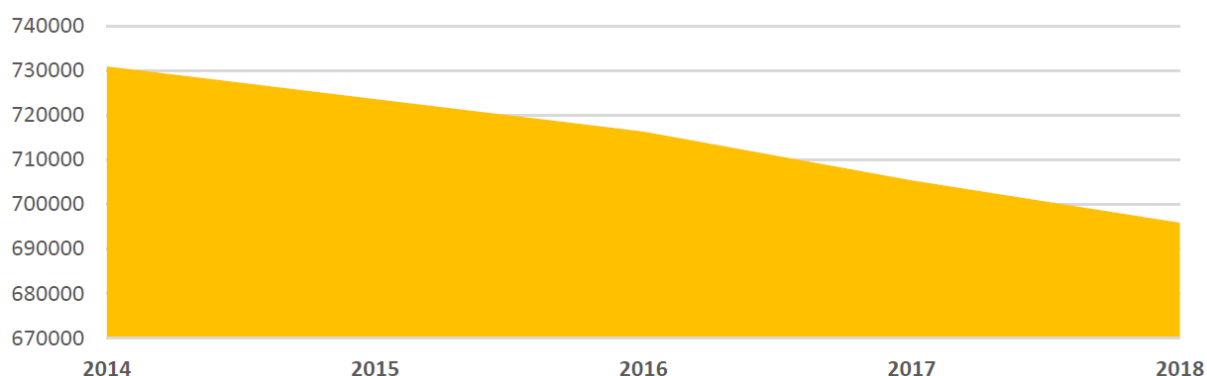
阿尔巴尼亚人离开本国的意愿从未消失, 并在 2019 年再次成为热潮。根据欧洲避难支持办公室 1—7 月的数据, 阿尔巴尼亚的庇护申请总数约为 14,000, 与去年同期相比大幅增长了 24%。约 90% 的申请为首次申请, 其中一些人越挫越勇, 申请失败后继续尝试。ⁱ

国家机构和国际组织的大量报告表明, 阿尔巴尼亚人口老龄化速度非常快, 很有可能很快就从欧洲人口最年轻的国家变成人口最老的国家。

尽管报告列举了许多因素, 例如每个家庭的出生人数减少或移民导致的人口减少, 但还有一些其他因素也不应忽视, 如社区缺乏适当的服务、获得适当教育的机会很少或者很难拿到体面的薪资。

如下图所示, 在 290 万人口中, 年龄在 30 岁以下的人口不到三分之一, 国家机构的数据印证了下表所示的现实情况, 然而这仅是阿尔巴尼亚国家统计局对年度平均人口的估算, 实际数字将在 2020 年下一次人口普查后得出结果。

15 至 29 岁人口总数



资料来源：阿尔巴尼亚国家青年网络，阿尔巴尼亚儿童人权中心报告ⁱⁱ

原因

盖洛普（Gallup）最近的一份报告显示，79%的阿尔巴尼亚年轻人希望永久离开自己的国家，这一数字使阿尔巴尼亚在青年移民方面居世界第一。ⁱⁱⁱ 移民的两个主要动因是失业和教育。弗里德里希·艾伯特基金会（FES foundation，即Friedrich-Ebert-Stiftung的简写，是德国最历史悠久的基金会之一，校者注）在东南欧进行的另一项研究表明，在许多东南欧国家，青年移民的浪潮已开始减弱；但在巴尔干地区，尤其是在阿尔巴尼亚，移民热情仍然很高，有285,000名阿尔巴尼亚人计划在未来离开本国，其中大多数是年轻人。^{iv}

阿尔巴尼亚人离开本国的主要原因归咎于其恶劣的经济条件、失业和渺茫的前景。

经济条件：对于许多阿尔巴尼亚年轻人来说，在他们的国家生活非常困难，因而想到其他国家谋生（主要是欧盟国家）。正如引言所述，在阿尔巴尼亚，家庭为了让子女接受高等教育往往

负债累累。学生在完成学业之后希望立即找到工作来偿还这笔债务，因而承担的家庭压力和经济压力非常大。

失业：最新数据显示，在阿尔巴尼亚完成高等教育后，只有三分之一的大学毕业生能在1年内找到工作。这意味着其他人只能暂时从事低薪工作，主要是服务员、呼叫中心职员和实习生等工作。找不到体面工作的挫败感在社会媒体、评论、头条新闻中比比皆是。这些不幸的年轻人的心理健康遭到威胁，正成为一个社会问题。据计算，尤其是在过去6年中，一半的阿尔巴尼亚人都因为失业逃离该国。因此，从国家角度来看，失业率本应该远低于几年前（因为现在有如此多的阿尔巴尼亚人在国外工作），但失业率却仅从2015年的23.5%下降到2019年的22.2%。

未来前景渺茫：还有很重要的一点是，阿尔巴尼亚年轻人看不到未来。事实上，年轻一代对美好未来的希望和梦想很难被剥夺；而就国家层面而言，乐观的前景在于具有青春活力。然而，阿尔巴尼亚永无止境的转型（never-ending transition）不仅破坏了过去和现在，甚至还毒害着未来。但关键是，社会的总体情况明显充满了停滞、悲观、无助和绝望，这一切都与年轻人的期望背道而驰。

年轻且受过教育的阿尔巴尼亚人渴望移民，已经成为最新的趋势。为了维持生计，青年人正在逃离这个国家。然而，大批年轻人想离开阿尔巴尼亚的可怕现实还不是最糟糕的，最糟糕的是

他们希望永远不再重返家园。这也是过去几十年来的趋势，移民的回返率一直很低。

青年移民浪潮的社会后果

几乎所有专家都认为当下情况很严重：阿尔巴尼亚社会正在迅速老龄化。阿尔巴尼亚曾是欧洲人口最年轻的国家，而现在人口的平均年龄已从 27 岁提高到 35.4 岁。其后果显而易见：生育率降低，每名妇女的子女数从 2.7 个下降到 1.6 个以下；养老金和社会保障需求的扩大导致医保和社保领域都分别出现问题。根据统计局的数据，2019 年第三季度的出生人数与 2018 年第三季度相比下降了 5.7%。出生人数最多的地区是地拉那，有 2157 名婴儿，出生人数最少的是吉罗卡斯特拉县，有 111 名婴儿。^v 有人评论说，如果这种移民速度继续保持，极端地说甚至可能导致阿尔巴尼亚一些城市消失。

另一个直接风险是，互连互通的在线平台的出现，致使越来越多的年轻人选择离开。社交媒体已经把世界各地的人们联系起来。这些用户中大多数为年轻一代，实际上其中的许多人就出生于互联网时代。

在阿尔巴尼亚，离开的人和留下的人通过众多的社交平台保持联系。对于仍留在家乡的人来说，他们在国外的朋友的新生活十分吸引人，并成为这些留守青年愿望清单中的最优先选项。尽管社交媒体具有欺骗性和夸张性，但它们仍然在人们感知外部世

界方面发挥着重要作用。留守青年离开这个国家的愿望也是由生活在国外的同龄人引发的——那些离开的人有时会炫耀自己也许并不真正拥有的生活，制造出了一系列假象。

结语

移民对阿尔巴尼亚社会造成了沉重打击，年轻人强烈希望离开自己的国家，有资历的工人在国外寻求工作，年迈的父母们留守家中。多年来，学者们一直认为年轻人口优势是阿尔巴尼亚实现经济快速发展的最大希望。但是，这个希望正在消失！

上述提及的那个女孩的自杀案例，可能是阿尔巴尼亚年轻人的极端代表。年轻人试图在严酷的现实中共存，希望用各种方式摆脱困境。他们承受了太大的压力，本应该引领国家走向未来的希望都荡然无存。Z一代（一般而言，是指1995年后出生的人，校者注）迷茫的青年也许提出了太多要求，但最重要的是，领导该国的成年人应该更多地致力于为年轻人提供更多留在本国的理由。

（作者：Marsela Musabelliu；译者：徐圣明；校对：郎加泽仁；审核：刘绯）

ⁱ 14,000 Albanians apply for asylum in January-July 2019, increase of 24%. Translated from: <https://www.monitor.al/politika-refuzohet-me-ikje-14-mije-shqiptare-aplikuan-per-azil-ne-janar-korrik-rritje-24/> 2019年1月至7月有14,000名阿尔巴尼亚人申请庇护，增长了24%。翻译自：

<https://www.monitor.al/politika-refuzohet-me-ikje-14-mije-shqiptare-aplikuan-per-azil-ne-janar-korrik-rritje-24/>

ⁱⁱ Youth in Albania, CRCA report. Available at: https://www.crca.al/sites/default/files/publications/RAPO_RTI%20TE%20RINJTE%20NE%20SHQIPERI%202015-2017_1.pdf

阿尔巴尼亚青年，阿尔巴尼亚儿童人权中心报告。网址：https://www.crca.al/sites/default/files/publications/RAPO_RTI%20TE%20RINJTE%20NE%20SHQIPERI%202015-2017_1.pdf

ⁱⁱⁱ Why do young people leave Albania? Available at: <https://oranews.tv/article/pse-largohen-te-rinjte-nga-shqiperia>

年轻人为什么离开阿尔巴尼亚？网址：<https://oranews.tv/article/pse-largohen-te-rinjte-nga-shqiperia>

^{iv} Albania is emptying. Available at: <https://www.gazeta-shqip.com/2019/09/27/shqiperia-po-boshatiset-40-e-te-rinjve-duan-te-largohen/>

阿尔巴尼亚正在变空。网址：<https://www.gazeta-shqip.com/2019/09/27/shqiperia-po-boshatiset-40-e-te-rinjve-duan-te-largohen/>

^v Eyes on Germany, why are Albanians leaving? A new wave of emigration shows uncertainty about the future in Albania. Translated from: <https://lapsi.al/2019/09/28/me-syte-nga-gjermania-pse-po-ikin-shqiptaret-dw-nje-vale-te-re-emigrimi-ne-shqiperi-tregon-pasigurine-per-te-ardhmen/>

从德国看阿尔巴尼亚人为什么要离开？新一轮的移民潮显示出阿尔巴尼亚未来的不确定性。翻译自：<https://lapsi.al/2019/09/28/me-syte-nga-gjermania-pse-po-ikin-shqiptaret-dw-nje-vale-te-re-emigrimi-ne-shqiperi-tregon-pasigurine-per-te-ardhmen/>